

**drive**

**DeVilbiss**  
HEALTHCARE

# TSE 120 / TSE 120 Plus



Naudojimo instrukcijos

## Turinys

Turinys .....	2
Pratarmė .....	3
Atitikties deklaracija .....	3
Tarnavimo laikas .....	3
Šalinimas .....	3
Identifikavimo plokštelė .....	3
Pakartotinis naudojimas .....	3
Garantija .....	3
Indikacija .....	4
Pristatymo apimtis .....	4
Saugos nurodymai .....	5
Naudojimas .....	5
Surinkimas .....	5
Aukščio nustatymai .....	7
Techniniai duomenys .....	7
Valymas   priežiūra .....	7

## Pratarmė

Dėkojame, kad pasirinkote „Drive DeVilbiss“ produktą.

Nenusivilsite šio produkto dizainu, funkcionalumu ir kokybe.

Prieš pradėdami naudoti, atidžiai perskaitykite šias naudojimo instrukcijas. Jose pateikiama svarbi saugos informacija ir vertingi patarimai apie tinkamą naudojimą ir priežiūrą. Jei turite klausimų ar reikia papildomos informacijos, kreipkitės į „Drive DeVilbiss“ specializuotą prekybos atstovą, iš kurio įsigijote savo produktą.

Šiose naudojimo instrukcijose pateikiama visa svarbi informacija apie reguliavimą ir naudojimą. Naujausios naudojimo instrukcijos platinamos internete PDF formatu, jas taip pat galite gauti iš klientų aptarnavimo specialistų.

Gali būti rodomi išplėstieji formatai silpnaregiams. Neregius pacientus turi instruktuoti jų asistentai. Remontas ir kai kurie pakeitimai reikalauja specialių techninių įgūdžių, todėl šiuos darbus turi atlikti medicinos priemonių pardavėjas.

## Atitikties deklaracija

„DRIVE MEDICAL GMBH & Co.KG“ deklaruoja, kad aprašytas produktas atitinka ES reglamentą dėl medicinos priemonių 2017/745.

## Tarnavimo laikas

Mūsų įmonė daro prielaidą, kad šio produkto tarnavimo laikas yra penkeri metai, jei produktas naudojamas pagal paskirtį ir yra laikomasi visų priežiūros ir aptarnavimo reikalavimų.

Šis tarnavimo laikas gali būti gerokai viršytas, jei produktas yra kruopščiai tvarkomas, taisomas, prižiūrimas ir naudojamas, ir nėra techninių apribojimų, pagrįstų tolesne mokslo ir technologijų plėtra.

Tačiau tarnavimo laikas taip pat gali reikšmingai sutrumpėti dėl ekstremalaus ir netinkamo naudojimo. Mūsų įmonės nustatytas tarnavimo laikas nesuteikia jokios papildomos garantijos.

## Šalinimas

Jei produkto nebereikia, kreipkitės į savo specializuotą prekybos atstovą arba pristatykite produktą į vietinį atliekų tvarkymo centrą.

## Identifikavimo plokštelė



LT: 1 Gaminio numeris | 2 Gaminio pavadinimas | 3 Gamintojas | 4 Serijos numeris | 5 UDI kodas | 6 Maks. Approva | 7 Laikykitės naudojimo instrukcijų | 8 Medicinos prietaisas | 9 Pagaminimo data (metai/mėnuo)

## Pakartotinis naudojimas

Šį produktą galima naudoti pakartotinai. Atkreipkite dėmesį, kad visi techniniai dokumentai, reikalingi saugiam tvarkymui, turi būti pateikiami ir naujam vartotojui.

Produktas turi patikrintas specializuoto prekybos atstovo, išvalytas ir atkurtas iki optimalios būklės.

Paruošimo metu visada laikykitės gamintojo nurodymų; jie pateikiami paprašius.

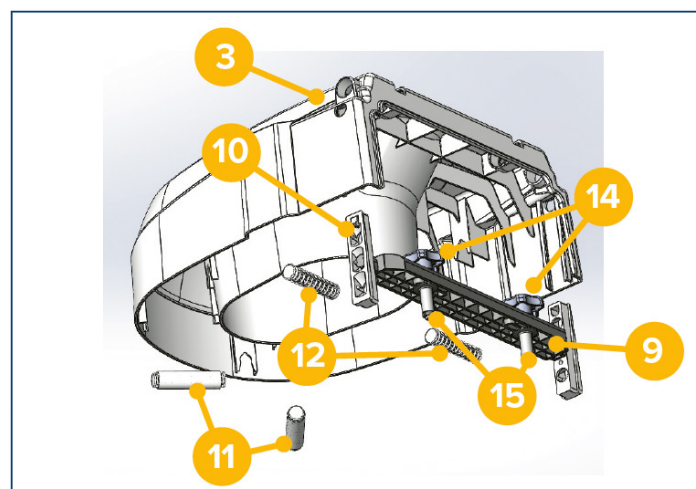
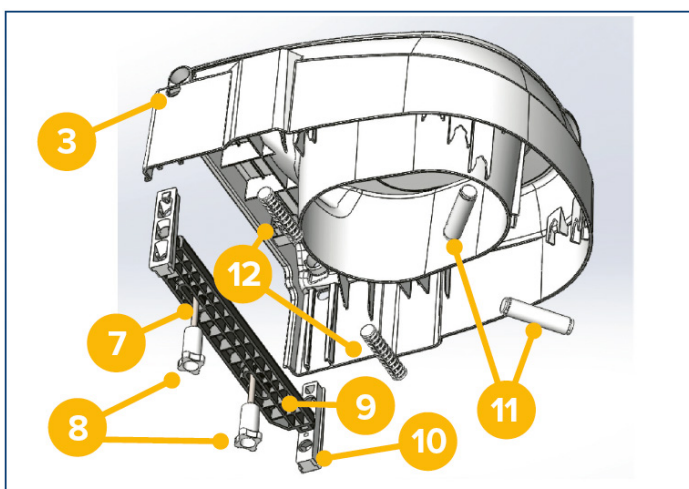
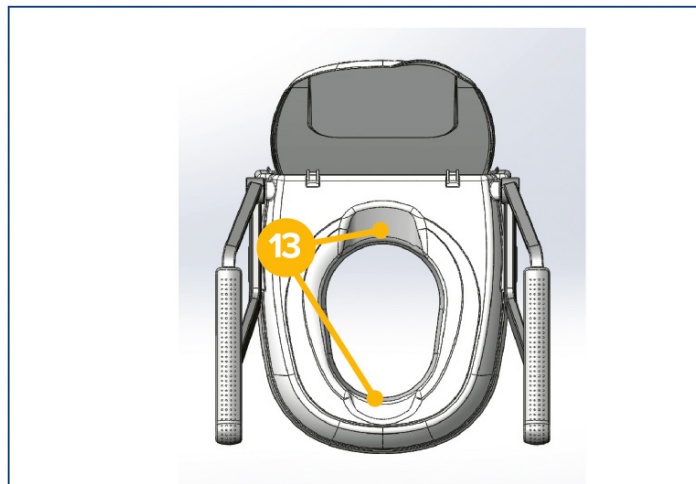
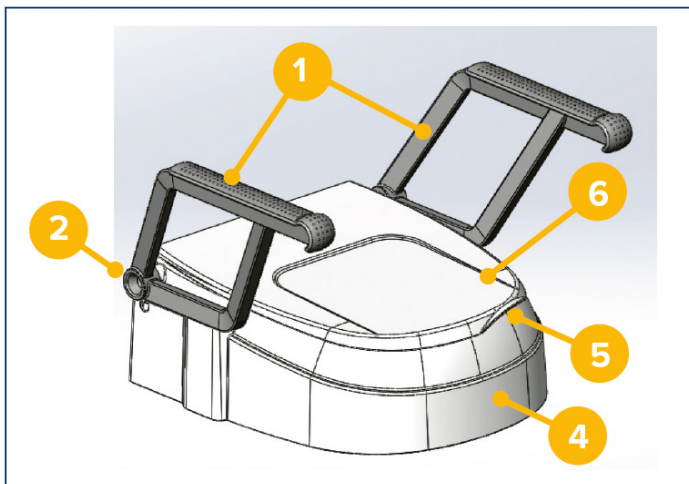
Prieš naudojimą galima įsigyti [www.drivedevilbiss.de](http://www.drivedevilbiss.de) arba iš jūsų specializuoto prekybos atstovo.

## Garantija

Mūsų tiekiamo produkto garantinis laikotarpis yra 24 mėnesiai nuo pirkimo datos. Nekokybiškos dalys bus pakeistos nemokamai, jei galima įrodyti, kad tai medžiagų ar gamybos defektas.

Paprastai besidėvinčioms dalims garantija nesuteikiama, nebent dalis reikia taisyti ar keisti dėl aiškių ir tiesioginių gamybos ar medžiagų klaidų padarinių.

Mes pasiliegame teisę į klaidas ir pakeitimus dėl techninių patobulinimų ir dizaino pakeitimų.



TSE 120

TSE 120 Plus

- 1. Porankis
- 2. Porankio laikiklis
- 3. Fiksavimo mechanizmas reguliuojamam laikikliui
- 4. Korpusas
- 5. Įleidžiamas laikiklis (dangtyje)

- 6. Dangtis
- 7. Tvirtinimo varžtas
- 8. Rievėtos veržlės
- 9. Galinė atrama
- 10. Reguliuojami laikikliai

- 11. Priekinė atrama
- 12. Sąvaržos
- 13. Higieninės angos
- 14. Žvaigždinis varžtas
- 15. Viršutinis tvirtinimo kaištis

### Indikacijos

#### INDIKACIJOS:

Naudojimas tualetu apsunkintas dėl nepritaikyto sėdynės aukščio, turint ribotą gebėjimą atsistoti ir atsisėsti dėl ribotų juosmens judesių, funkcinio apatinių galūnių sutrikimo su reikšmingai ribotu arba visiškai prarastu sąnarių judėjimu ir (arba) ribotos apatinių galūnių raumenų jėgos, ir (arba) juosmeninės stuburo dalies, klubo ir (arba) kelio pažeidimo, ir (arba) nervų sistemos ir (arba) centrinės nervų sistemos pažeidimo, ir (arba) raumenų funkcijos pažeidimo, kai liemens stabilumas yra ribotas arba jo nėra.

### Pristatymo apimtis

1 x A	Korpusas
1 x B	Pagalba
2 x C	Reguliuojamas laikiklis
2 x D	Priekinė atrama
2 x E	Sąvarža
2 x F	Tvirtinimo varžtai (tik TSE 120)
2 x G	Rievėtos veržlės (tik TSE 120)
2 x H	Žvaigždinis varžtas (tik TSE 120 Plus)
2 x I	Viršutinis tvirtinimo kaištis (tik TSE 120 Plus)
2 x J	Porankis (netaikoma 520500300 TSE 120 be porankio)
1 x	Naudojimo instrukcijos
1 x	Vinilo pirštinės

## Saugos nurodymai

- Nenaudokite, jei yra kokių nors defektų!
- Atsargiai – rizika paslysti / nukristi!
- Pakeltas dangtis neturi būti naudojamas kaip atlošas!
- Nuleisto dangčio negali veikti jokia apkrova (pavyzdžiui, negalima ant jo atsisėsti)!
- Reguliariai tikrinkite pakeltą tualetą sėdynę, kad ji būtų tvirtai pritvirtinta prie klozeto. Jei reikia, priveržkite rievėtas veržles.
- Atkreipti dėmesį į leistiną maksimalų vartotojo svorį. Šią informaciją galima rasti šių naudojimo instrukcijų techniniuose duomenyse ir identifikavimo plokštelėje.

## Naudojimas

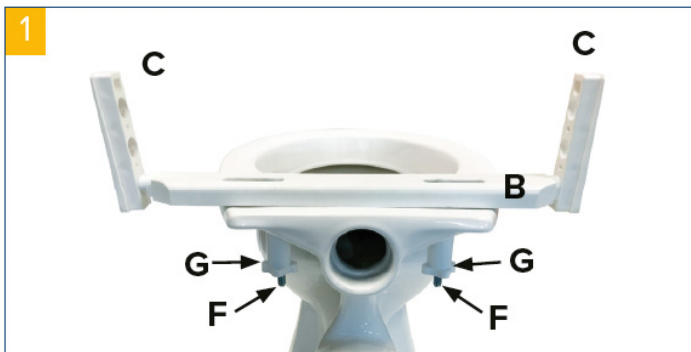
Pakeliama tualetų sėdynė TSE 120 tinka beveik visiems standartizuotiems arba komerciniams klozetams.

## Surinkimas

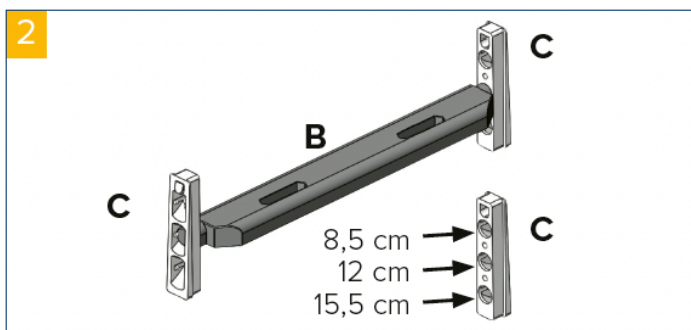
Nuo klozeto nuimkite sėdynę ir dangtį. Montavimui įrankiai nereikalingi.

### TSE 120:

Uždėkite atramos galą su tvirtinimo varžtais (F) ant keraminio klozeto (B). Užsukite veržles (G) iš apačios, bet jų nepriveržkite. Sulygiuokite atramos galą keraminio klozeto centre ir priveržkite veržles (1 nuotrauka).



Įstatykite reguliuojamus laikiklius (C) norimame aukštyje (8,5 / 12 / 15,5 cm) galinės atramos (B) dešinėje ir kairėje (2 nuotrauka).



## Identifikavimo plokštelė

Norėdami reguliuoti aukštį priekyje, įstatykite atramas (D) į atitinkamas angas taip, kad išgirstumėte, kaip jos užsifiksuoja (3 nuotrauka).

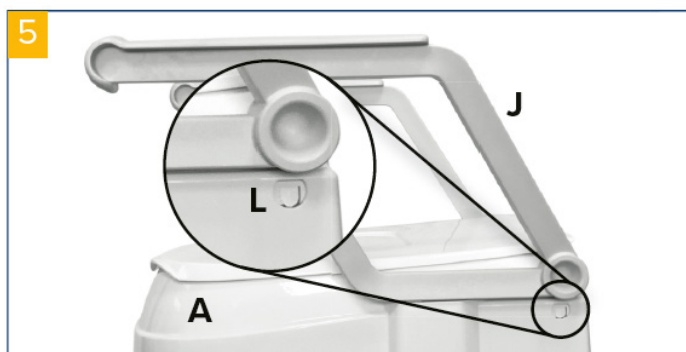
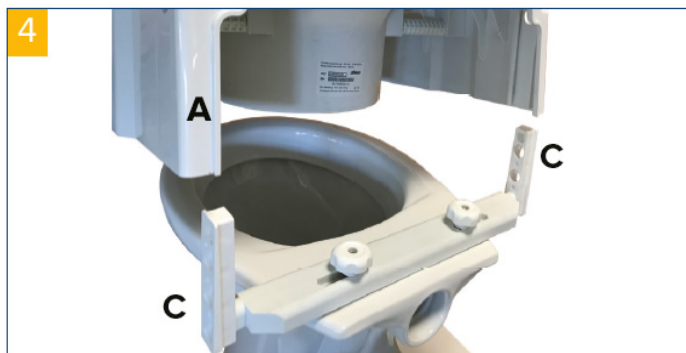
- Pasirūpinkite, kad priekinės atramos (D) dešinėje ir kairėje būtų įstatytos tame pačiame aukštyje.



- Priekinės atramas (D) galima įstatyti žemiau nei galines atramas (B).

- Įstatykite dvi sąvaržas (E) į atitinkamas galines angas taip, kad išgirstumėte, kaip jos užsifiksuoja (nuotrauka 3).

- Į reguliuojamus laikiklius (C) įstatykite pakeltos tualetų sėdynės (A) korpusą. Tokiu būdu reguliuojami laikikliai (C) turi susijungti su fiksavimo ąselėmis (L) korpuse (A) (4 + 5 nuotraukos).



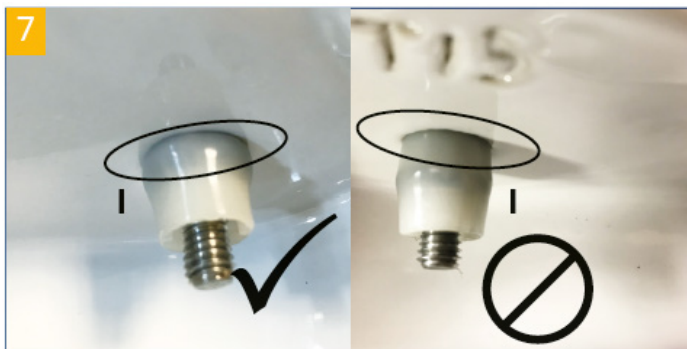
Reguliuojami laikikliai (C) gali būti įstatyti tik viena kryptimi į pakeltą tualetų sėdynę.

**TSE 120 PLUS:**

Surinkite iš viršaus montuojamą tvirtinimo kaištį (I), kaip parodyta nuotraukoje, ir įstatykite į keraminio klozeto tvirtinimo angas (**6 nuotrauka**).



Uždėkite atramos galą (B) ant keraminio klozeto ir iš viršaus įsukite žvaigždinius varžtus (H), bet jų neužveržkite. Sulygiuokite atramos galą (B) keraminio klozeto centre ir priveržkite žvaigždinius varžtus (H) (**7 + 8 nuotraukos**).



Įstatykite reguliuojamus laikiklius (C) norimame aukštyje (8,5 / 12 / 15,5 cm) galinės atramos (B) dešinėje ir kairėje (**2 nuotrauka**).

Norėdami reguliuoti aukštį priekyje, įstatykite atramas (D) į atitinkamas angas taip, kad išgirstumėte, kaip jos užsifiksuoja (**3 nuotrauka**).

- Pasirūpinkite, kad priekinės atramos (D) dešinėje ir kairėje būtų įstatytos tame pačiame aukštyje.
- Priekines atramas (D) galima įstatyti žemiau nei galines atramas (B).
- Įstatykite dvi sąvaržas (E) į atitinkamas galines angas taip, kad išgirstumėte, kaip jos užsifiksuoja (4 nuotrauka).
- Į reguliuojamus laikiklius (C) įstatykite pakeltos tualetų sėdynės korpusą (A). Tokiu būdu reguliuojami laikikliai (C) turi susijungti su fiksavimo ašselėmis (L) korpuse (A) (**4 + 5 nuotraukos**).

**Reguliuojami laikikliai (C) gali būti įstatyti tik viena kryptimi į pakeltą tualetų sėdynę.**

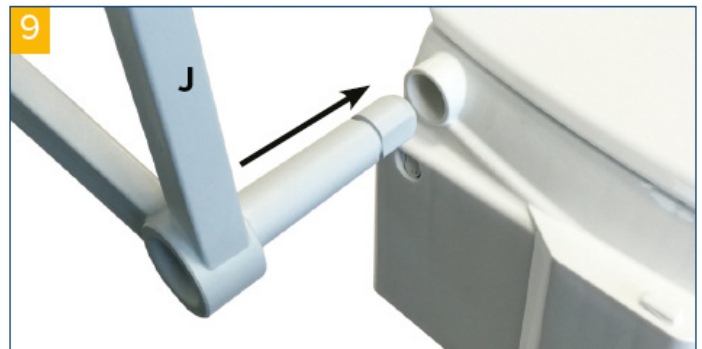
**DANGČIO MONTAVIMAS:**

Dangtis pristatomas jau sumontuotas, bet prireikus gali būti pakeistas. Norėdami tai padaryti, apsukite pakeltos tualetų sėdynės korpusą (A) ir tuo pačiu metu paspauskite dangčio gnybtus.

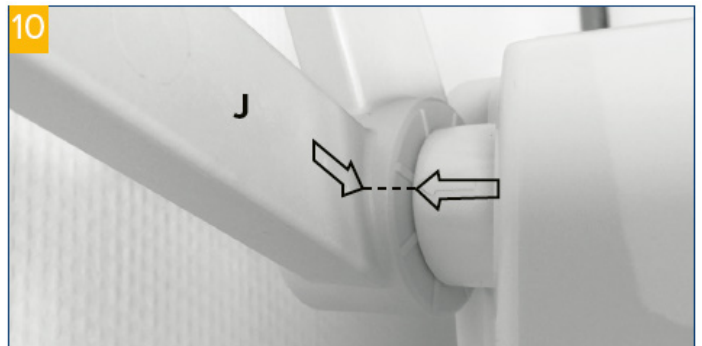
Tada dangtį galima ištraukti iš laikiklių. Pritvirtinkite naują dangtį.

**PORANKIO MONTAVIMAS:**

Iš šono įstumkite porankius (J) į šiam tikslui numatytus laikiklius (**9 nuotrauka**).



Tai darant, porankio (J) ir porankio laikiklio rodyklės turėtų sutapti (**10 nuotrauka**).



Dabar stumkite porankius (J), kol jie užsifiksuos, ir juos sulenkite.

## Aukščio nustatymai

Pakeliamą tualetą sėdynę galima pasirinktinai reguliuoti naudojant reguliuojamus laikiklius (C) ir ją pakelti į 8,5 cm, 12 cm arba 15,5 cm aukštį.

- Lengvai spustelėkite fiksavimo ąselės (L) dešinėje ir kairėje po porankio laikikliais ir pakelkite pakeltą tualetą sėdynę.
- Ištraukite reguliuojamus laikiklius (C) ir nustatykite pageidaujimą aukštį (10 nuotrauka).
- Pasirūpinkite, kad reguliuojami laikikliai (C) dešinėje ir kairėje būtų įstatomi tame pačiame aukštyje.
- Norėdami reguliuoti aukštį priekyje, įstatykite atramas (D) į atitinkamas angas taip, kad išgirstumėte, kaip jos užsifiksuoja.
- Pasirūpinkite, kad priekinės atramos (D) dešinėje ir kairėje būtų įstatytos tame pačiame aukštyje.
- Priekines atramas (D) galima įstatyti žemiau nei galines atramas (B).
- Į reguliuojamus laikiklius (C) įstatykite pakeltos tualetą sėdynės (A) korpusą. Tokiu būdu reguliuojami laikikliai (C) turi susijungti su fiksavimo ąselėmis (L) korpuse (A).
- Reguliuojami laikikliai (C) gali būti įstatyti tik viena kryptimi į pakeltą tualetą sėdynę.

## Valymas | priežiūra

- Reguliariai valykite drėgna šluoste!
- Nenaudokite agresyvių valymo priemonių!
- Nenaudokite abrazyvinių valiklių!
- Nenaudokite jokių stiprios koncentracijos chloro ir acto pagrindu pagamintų valiklių!
- Dezinfekavimui galima naudoti purškiamą dezinfekavimo priemonę, pvz., „Descosept AF“ arba „Bacillol AF“.
- Reguliariai tikrinkite varžtus ir, jei reikia, priveržkite.
- Gaminys neturi būti ilgą laiką laikomas aukštesnėje kaip 60 °C temperatūroje (pvz., naudojamas saunoje ir pan.).
- Defektų atveju kreipkitės į savo specializuotą prekybos atstovą, iš kurio įsigijote šį produktą.

## Techniniai duomenys

Produktas	TSE 120 be porankio	TSE 120 su porankiu	TSE 120 PLUS
Gaminio numeris	520500300	520500400	520500500
Bendras ilgis	49 cm	49 cm	49 cm
Bendras plotis	46 cm	55 cm	55 cm
Bendras aukštis	19 cm	38 cm	38 cm
Atidarymo ilgis	27 cm	27 cm	27 cm
Atidarymo plotis	20,5 cm	20,5 cm	20,5 cm
Plotis tarp porankių	-	46 cm	46 cm
Aukščio reguliavimas	8.5 / 12 / 15.5 cm	8.5 / 12 / 15.5 cm	8.5 / 12 / 15.5 cm
Svoris	2,6 kg	4,1 kg	4,1 kg
Maksimali apkrova	120 kg	120 kg	120 kg
Spalva	balta	balta	balta
Medžiaga	Plastikas (PP / PA)	Plastikas (PP / PA)	Plastikas (PP / PA)

Ihr Fachhändler:



Irrtum und Änderungen vorbehalten  
Stand: 24.03.2020  
Version: MDR-1.0

Drive Medical GmbH & Co. KG  
Leutkircher Straße 44 • 88316 Isny/Allgäu • Germany  
T +49 7562 9724 0 • F +49 7562 9724 25  
[www.drivemedical.de](http://www.drivemedical.de) • [info@drivemedical.de](mailto:info@drivemedical.de)